



COMMENT FAIRE UNE ANALYSE COMPARATIVE DE VOTRE IMMEUBLE

Instructions d'utilisation d'ENERGY STAR® Portfolio Manager®
et les services Web d'Énergie NB

Version 1, juillet 2021

COMMENT FAIRE UNE ANALYSE COMPARATIVE DE VOTRE IMMEUBLE

Instructions d'utilisation d'ENERGY STAR® Portfolio Manager®
et les services Web d'Énergie NB

CONTENTS

Aperçu		1
Section 1 	Comment enregistrer un compte sur Portfolio Manager	3
Section 2 	Comment créer un profil de propriété	6
Section 3 	Comment s'inscrire aux services Web d'Énergie	18
Section 4 	Principales caractéristiques des services Web d'Énergie NB	32
Section 5 	Modification des autorisations de services Web : partage de propriétés et des compteurs supplémentaires partager un nouveau compteur, supprimer les autorisations, ou réinitialiser le partage d'un compteur existant	34
Section 6 	Dépannage	45
Section 7 	Foire aux questions (FAQ)	49

APERÇU

Ce document est un guide de démarrage rapide pour entrer votre propriété dans Portfolio Manager® et pour vous inscrire aux services Web d'Énergie NB.

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, nous vous suggérons de consulter :

- Page Web de Ressources naturelles Canada sur l'analyse comparative https://www.rncan.gc.ca/efficacite-energetique/energy-star-canada/energy-star-pour-les-batiments/analyse-comparative-du-rendement-energetique-les-elements-fondamentaux/18261?_ga=2.245867908.1866344223.1612376537-882874736.1604944972 ou envoyez votre question par courriel à info.services@nrcan-rncan.gc.ca
- Page Web de l'Energy Star Portfolio Manager® de l'Environmental Protection Agency des États-Unis <https://www.energystar.gov/buildings/facility-owners-and-managers/existing-buildings/use-portfolio-manager> (en anglais) et service d'aide en ligne à <https://portfoliomanager.zendesk.com/hc/en-us> (en anglais)

Pour toute question technique concernant les services Web d'Énergie NB, envoyez par courriel votre numéro d'identification de propriété et de compteur du Portfolio Manager et votre numéro de compte d'Énergie NB, les dates de la dernière facture, le montant de la facture et la description de votre problème du Portfolio Manager d'Énergie NB Services Web PMWS-SWPM@nbpower.com

ENERGY STAR® Portfolio Manager®, un service en ligne créé par l'Environmental Protection Agency (EPA), vous permet de faire le suivi de la consommation d'énergie de vos installations et de les comparer à des immeubles semblables à l'échelle nationale grâce aux services Web, ce qui facilite l'utilisation de cet outil en téléchargeant automatiquement les données des compteurs dans votre compte Portfolio Manager.

Ce guide vous expliquera le processus d'analyse comparative de votre immeuble :

- comment s'inscrire à un compte de Portfolio Manager;
- créer un profil pour votre propriété;
- s'inscrire aux services Web d'Énergie NB.

La section de dépannage peut vous aider à identifier et à corriger les problèmes que vous pourriez rencontrer avec les services Web d'Énergie NB. Vous trouverez également des réponses détaillées à de nombreuses questions fréquemment posées à la fin du document.

Avant de commencer, vous pourriez vouloir recueillir des renseignements sur votre immeuble à l'aide de la feuille de travail de collecte de données disponible sur le site Web ENERGY STAR Portfolio Manager de l'EPA :

<https://portfoliomanager.energystar.gov/pm/dataCollectionWorksheet>

SECTION 1

Comment enregistrer un compte sur Portfolio Manager®

1-1 Accédez à la page de connexion ENERGY STAR® Portfolio Manager® (<https://portfoliomanager.energystar.gov/pm/login.html>) et cliquez sur « Créer un compte ». Si vous avez déjà un nom d'utilisateur et un mot de passe, entrez-les dans le champs approprié.

The screenshot shows the ENERGY STAR Portfolio Manager login interface. At the top left is the logo with the text 'ENERGY STAR® PortfolioManager®'. At the top right, there is a 'Centre d'assistance' link and a language selector for 'English' and 'Français'. The main content area is titled 'Bienvenue à Portfolio Manager' and includes a welcome message: 'Vous aidant à contrôler et à améliorer l'efficacité énergétique de l'ensemble de votre portefeuille de propriétés.' Below this are two input fields: 'Nom d'utilisateur:' and 'Mot de passe:'. There are two links: 'J'ai oublié mon mot de passe.' and 'J'ai oublié mon nom d'utilisateur.'. A large blue button says 'Ouvrir une session'. Below it is a smaller blue button 'Créer un compte'. To the right, there are three links with icons: 'Page d'accueil — Bâtiments ENERGY STAR', 'Suivre une formation', and 'En apprendre davantage au sujet de Portfolio Manager'. A small note at the bottom of this section says: 'Ces liens permettent d'obtenir de plus amples renseignements concernant ENERGY STAR mais ne sont pas disponibles en français.' At the bottom of the page, there is a disclaimer: 'Vous accédez à un système d'information du gouvernement des États-Unis. Votre utilisation du système peut être surveillée et enregistrée, et faire l'objet d'une vérification. L'utilisation non autorisée du système est interdite et assujettie aux sanctions pénales et civiles. En utilisant ce système, vous consentez à cette surveillance et à cet enregistrement.' Below the disclaimer are social media icons for Twitter, Facebook, YouTube, and LinkedIn, followed by the text 'Suivez-nous'. At the very bottom, there are links for 'Nous joindre', 'Politique de confidentialité', 'Exigences concernant le navigateur', and 'Site Web d'ENERGY STAR sur les bâtiments et les usines'.

1-2 Remplissez les champs obligatoires (marqués d'un astérisque rouge) et cliquez sur « Créer mon compte », qui apparaît au bas de l'écran, après les questions de sécurité utilisées pour récupérer votre compte.

Créer un compte

Accès à votre compte

Nom d'utilisateur :

Mot de passe :

Confirmez le mot de passe :

À propos de vous

Prénoms :

Nom de famille :

Titre du poste :

Adresse de courriel :

Confirmez l'adresse de courriel :

Numéro de téléphone :

Pays :

Langue :

Unités décimales : Unités EPA conventionnelles (p. ex. kWh/pt, ct.) Unités métriques (p. ex. GJ/pt)

Adresse civique :

Ville/province :

Code postal :

À propos de votre organisation

Nom de l'organisation :

Secteur d'activité ou service principal de votre organisation :

Votre organisation est-elle un partenaire ENERGY STAR ? Oui Non

Do you want your Account Name (and username) to be searchable by other Portfolio Manager users?

Oui Non

Vérifier votre identité

Vous confirmez que vous êtes un être humain ?

Créer mon compte

Remarque : Par défaut, le Portfolio Manager permet à d'autres personnes de chercher votre compte pour faciliter la connexion avec d'autres personnes. Ne modifiez pas cette

fonction de recherche dans le paramètre par défaut de Portfolio Manager si vous avez l'intention de vous inscrire les services Web d'Énergie NB.

1-3 Sur la page [d'ouverture de session du Portfolio Manager](https://portfoliomanager.energystar.gov/pm/login.html) (<https://portfoliomanager.energystar.gov/pm/login.html>), entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe, puis cliquez sur « Ouvrir une session ». Vous serez redirigé vers l'onglet « Mon Portefeuille ». L'onglet « Mon Portefeuille » affiche un résumé des propriétés de votre portefeuille.

Centre d'assistance
Langue : [English](#) | [Français](#)

Bienvenue à Portfolio Manager

Vous aidant à contrôler et à améliorer l'efficacité énergétique de l'ensemble de votre portefeuille de propriétés

Nom d'utilisateur: *

Mot de passe : *

[J'ai oublié mon mot de passe.](#)
[J'ai oublié mon nom d'utilisateur.](#) **Ouvrir une session**

Créer un compte

[Page d'accueil — Bâtiments ENERGY STAR](#)

[Suivre une formation](#)

[En apprendre davantage au sujet de Portfolio Manager](#)

! Ces liens permettent d'obtenir de plus amples renseignements concernant ENERGY STAR mais ne sont pas disponibles en français.

! Vous accédez à un système d'information du gouvernement des États-Unis. Votre utilisation du système peut être surveillée et enregistrée, et faire l'objet d'une vérification. L'utilisation non autorisée du système est interdite et assujettie aux sanctions pénales et civiles. En utilisant ce système, vous consentez à cette surveillance et à cet enregistrement.

SECTION 2

Comment créer un profil de propriété

Pour effectuer une analyse comparative de votre installation dans Portfolio Manager, vous devrez créer un profil contenant des renseignements de base sur la propriété, la façon dont elle est utilisée et les compteurs d'énergie qui la desservent.

2-1 Ajoutez une propriété en cliquant sur « Ajouter une propriété » dans l'onglet « Mon Portefeuille ». Vous pouvez également télécharger plusieurs propriétés en cliquant sur l'hyperlien au bas de l'écran.


The screenshot shows the 'Mon Portefeuille' (My Portfolio) tab selected in the top navigation bar. Below the navigation bar, there are two main panels. The left panel, titled 'Gérer mon portefeuille' (Manage my portfolio), contains three options: 'Téléverser ou modifier plusieurs propriétés' (Upload or modify multiple properties), 'Télécharger votre portefeuille complet vers Excel' (Download your complete portfolio to Excel), and 'Définir une référence ou un cible pour le portefeuille' (Set a reference or target for the portfolio). The right panel, titled 'Propriétés (0)' (Properties (0)), contains a red-bordered box with the text 'Ajouter une propriété' (Add a property) and a message stating: 'Vous n'avez aucune propriété dans votre compte Portfolio Manager. Vous pouvez configurer votre première propriété ou ajouter à votre portefeuille un maximum de cinq propriétés exemples avec des données préremplies. Si vous êtes un nouvel utilisateur de Portfolio Manager, l'ajout de quelques propriétés exemples vous permettra d'essayer les fonctions de l'outil et de voir une propriété complète.' Below this message are two icons: one for 'Configurer votre première propriété' (Configure your first property) and another for 'Ajouter un maximum de cinq propriétés exemples' (Add up to five example properties).

Conseil : Si plus d'une personne dans votre organisation devait créer des propriétés il est préférable qu'une seule personne en soit « propriétaire » et qu'elle les partage avec d'autres personnes qui travaillent avec les propriétés en question. Voir le problème n° 3 à la section 6 Dépannage pour plus d'informations.

2-2 Entrez la fonction principale de votre propriété, le nombre de bâtiments et l'état de la construction. Puis cliquer sur « Commencer! ».

Configurer une propriété : Allons-y !

Les propriétés prennent différentes formes et tailles, depuis un espace loué jusqu'à un gros immeuble à bureaux, en passant par une école primaire avec piscine et un grand complexe médical doté de plusieurs bâtiments. Étant donné le grand nombre de choix, Portfolio Manager peut vous aider à configurer votre propriété. Une fois cette étape franchie, vous pourrez commencer à suivre votre consommation d'énergie et poursuivre un processus de reconnaissance!




Votre type de propriété

Nous entrerons dans les détails plus tard. Généralement parlant, quelle est la vocation de votre propriété?

Sélectionner un type de propriété

[En apprendre davantage sur les types de propriétés](#) (en anglais seulement)



Les bâtiments de votre propriété


Vous considérez qu'il y a combien de bâtiments individuels à votre propriété?

None: My property is part of a building (e.g., a Tenant Space)

Un: Ma propriété est un bâtiment unique.

Plusieurs: Ma propriété comprend plusieurs bâtiments. ([Campus Guidance](#) - disponible en anglais seulement)

Combien?



L'état de construction de votre propriété

Votre propriété est-elle déjà bâtie ou s'agit-il d'un projet de construction n'étant pas encore achevé?

Existante: Ma propriété est bâtie, occupée ou utilisée. J'utiliserai Portfolio Manager pour surveiller la consommation d'énergie et d'eau et possiblement poursuivre une reconnaissance.

Projet de conception: Ma propriété est à l'étape de conception (avant la construction). J'utiliserai Portfolio Manager pour évaluer l'efficacité du projet de conception.

Propriété de test: Il s'agit d'une propriété fictive entrée dans Portfolio Manager pour essayer les fonctionnalités ou d'autres raisons, comme la formation.

Commencer ! [Annuler](#)

Conseil

Pour configurer une propriété, vous aurez besoin de certains éléments d'information, par exemple [la superficie brute](#) et [les heures d'exploitation](#).

Conseil

Vous êtes incertain de votre type de propriété? Étant donné que nous misons sur la comparaison de bâtiments entiers, il vaut mieux sélectionner le type de propriété qui reflète le mieux les activités se déroulant dans la plus grande partie du bâtiment. Ne vous inquiétez pas si vous avez des locataires qui effectuent d'autres types d'activités, ne sélectionnez que l'activité principale.

Propriétés de test

Vous pourriez vouloir entrer une propriété dans Portfolio Manager qui n'est pas une propriété « réelle », soit pour vous familiariser avec le logiciel, soit aux fins de formation. En indiquant qu'il s'agit d'une propriété de « test », vous pouvez choisir d'inclure ou non cette propriété dans vos mesures, tableaux et graphiques de portefeuille en fonction de vos besoins. Vous pouvez configurer ces paramètres dans vos [Paramètres de compte](#).

2-3 Entrez le nom, l'adresse et d'autres renseignements généraux de la propriété, puis cliquez sur « Continuer ».

Configurer une propriété : Renseignements de base sur la propriété

Décrivez-nous votre propriété, y compris le nom que vous utiliserez pour rechercher votre propriété et son adresse.

À propos de votre propriété

Nom :

Pays :

Adresse civique :

Ville/Municipalité :

Comté :

Etat/Province :

Code postal :

Année de construction :

Superficie brute : Valeur temporaire

La **superficie brute** correspond à la superficie totale, mesurée à partir des principales surfaces extérieures du bâtiment. Elle ne comprend pas les aires de stationnement. [Détails sur les aires à inclure](#) (en anglais seulement).

Superficie irriguée :

Occupation : %

Photo de la propriété (facultatif): No file chosen
Sélectionnez un fichier image sur votre ordinateur au format .gif, .jpg ou .jpeg. Les photos seront redimensionnées pour correspondre à un espace de 2,78 po de largeur par 2 po de longueur.

Conseil

Le nom que vous choisissez pour votre propriété n'a pas à être unique. Mais il peut être plus facile pour vous de travailler avec les propriétés de votre portefeuille si leurs noms sont différents.

Astuce

La photo de propriété que vous avez téléchargée ici peut être utilisée dans le [registre des bâtiments certifiés ENERGY STAR](#) si vous la soumettez avec votre demande de certification. Une fois qu'une photo a été approuvée en lien avec une demande, elle ne peut plus être modifiée avant que la propriété ne repasse une nouvelle certification ENERGY STAR.

Identifiants standards

Les identifiants standard sont généralement utilisés pour la collecte de données, y compris par la plupart des gouvernements nationaux et locaux qui disposent de lois sur l'évaluation comparative. Si votre propriété est couverte par une loi sur l'analyse comparative, vous devez probablement remplir ce formulaire. Consultez [cette FAQ](#) si vous avez besoin d'aide pour trouver votre numéro d'identification standard.

Identifiant(s) standard(s):

[En ajouter un autre](#)

Ces éléments sont-ils applicables?

La consommation énergétique de ma propriété comprend des aires de stationnement

[Retour](#)

[Continuer](#)

[Annuler](#)

Conseil : Assurez-vous que le nom de la ville est exact et orthographié correctement – les erreurs peuvent entraîner une erreur dans la connexion aux services Web d'Énergie NB.

2-4 Entrez les renseignements précis sur l'utilisation de votre immeuble. Les champs requis dépendront de la sélection effectuée à la section 2 pour la fonction principale de l'immeuble.

Par exemple, si vous avez indiqué que la fonction principale de votre immeuble est un bureau, on vous demandera de fournir la superficie brute, les heures d'exploitation hebdomadaires, le nombre d'ordinateurs, le nombre de travailleurs sur le quart de travail principal, le pourcentage pouvant être chauffé et le pourcentage pouvant être refroidi. Si vous avez indiqué que votre immeuble avait un centre de données ou un stationnement, des champs supplémentaires relatifs à ces utilisations seront également requis. Certains attributs d'espace, comme « Superficie brute », sont toujours requis.

D'autres peuvent vous donner l'option d'utiliser la « Valeur par défaut » (qui insère la moyenne nationale pour cet attribut) ou « Valeur temporaire » (qui est la valeur estimée pour cet attribut) jusqu'à ce que vous puissiez recueillir et saisir les données réelles pour votre installation. Vous pouvez également renommer l'utilisation de la propriété primaire en cliquant sur « Modifier le nom » à côté de « Utilisation du bureau » (Office Use), en haut de la page suivante dans cet exemple.

Configurer une propriété : Quelle est son utilisation?

Portfolio Manager a configuré votre propriété en fonction des renseignements que vous avez fournis jusqu'à maintenant. Remplissez les tableaux ci-dessous pour fournir de l'information plus détaillée sur l'utilisation de votre propriété.

Renseignements de base

Nom :	<input type="text"/>	Pays :	CA
Type de propriété :	Patinoire/piste de curling	Adresse :	<input type="text"/> Mapper
Année de construction :	2014		
La propriété est composée de :	1 bâtiment		

[Modifier](#)

Ajouter un autre type d'usage/utilisation

[Ajouter](#)

Utilisation du bâtiment [Modifier le nom](#)

La patinoire/piste de curling se rapporte aux bâtiments qui comprennent une ou plusieurs surfaces glacées privées ou publiques utilisées pour le patinage, le hockey, la ringuette ou toute autre activité similaire, à titre récréatif ou professionnel. Les bâtiments utilisés exclusivement pour le curling ne sont pas actuellement admissibles à une cote ENERGY STAR, mais on peut y effectuer l'analyse comparative sous ce type de propriété.

La superficie brute doit comprendre tous les espaces du bâtiment, y compris les surfaces glacées, les espaces pour spectateurs, les aires de restauration rapide et autres restaurants, les aires de vente, les casiers, les bureaux administratifs, les salles de pause du personnel, les salles mécaniques et les aires d'entreposage.

Les installations plus importantes desservant principalement des équipes professionnelles ou collégiales et avec un espace considérable alloué aux spectateurs (5 000 sièges ou plus) devraient être classées comme Arène intérieure.

Détail de l'utilisation de la propriété	Valeur	À jour le	Valeur temporaire
★ Superficie brute	<input type="text" value="88,160"/> m ²	<input type="text" value="1/1/2014"/>	<input type="checkbox"/>
★ Nombre de patinoires intérieures	<input type="text"/> <input type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	<input type="text" value="1/1/2014"/>	<input type="checkbox"/>
★ Superficie glacée totale pour toutes les patinoires	<input type="text"/> m ² <input type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	<input type="text" value="1/1/2014"/>	<input type="checkbox"/>
★ Mois d'utilisation de la patinoire intérieure principale	<input type="text"/> <input type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	<input type="text" value="1/1/2014"/>	<input type="checkbox"/>
★ Nombre total de resurfaçages de la glace par semaine pour toutes les patinoires	<input type="text"/> <input type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	<input type="text" value="1/1/2014"/>	<input type="checkbox"/>
★ Nombre de travailleurs équivalent temps plein	<input type="text"/> <input type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	<input type="text" value="1/1/2014"/>	<input type="checkbox"/>
★ Nombre de pistes de curling	<input type="text"/> <input type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	<input type="text" value="1/1/2014"/>	<input type="checkbox"/>
★ Nombre de places pour spectateurs	<input type="text"/> <input type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	<input type="text" value="1/1/2014"/>	<input type="checkbox"/>

★ Ce détail d'utilisation est requis pour le calcul de la cote ENERGY STAR de 1 à 100.

[Retour](#)

[Ajouter une propriété](#)

[Annuler](#)

CONSEIL : Pour obtenir une description détaillée de chaque espace et de ses attributs, cliquez sur le lien « Centre d'assistance » dans le coin supérieur droit de l'écran,

sélectionnez «Recherche » dans la « Base de connaissances (en anglais) », puis « Types de propriété » dans le menu de gauche. Cela vous donnera les définitions de chaque type d'espace et de chaque attribut, valeurs par défaut et réponses à la foire aux questions.

AJOUTER UN AUTRE TYPE D'UTILISATION

Le Portfolio Manager utilise le terme « type d'utilisation » pour caractériser les divers espaces dans un immeuble. Votre immeuble peut avoir un ou plusieurs types d'utilisation. Par exemple, un immeuble à bureaux pourrait avoir des locaux à bureaux, un centre de données informatiques et un stationnement.

Chacun de ces éléments doit être entré comme un « type d'utilisation » (Type of Use) distinct et nécessitera des renseignements différents. Si plus de 10 % de la superficie brute d'un immeuble est inoccupée, la superficie vacante doit être décrite comme un type d'espace distinct. Des liens vers d'autres renseignements sur la façon dont ces types d'espace sont définis se trouvent dans la section « Centre d'assistance ».

2-5 Pour ajouter un espace à votre établissement, cliquez sur *Ajouter* un autre type d'utilisation et sélectionnez le type d'espace que vous souhaitez ajouter.

Configurer une propriété : Quelle est son utilisation?

Portfolio Manager a configuré votre propriété en fonction des renseignements que vous avez fournis jusqu'à maintenant. Remplissez les tableaux ci-dessous pour fournir de l'information plus détaillée sur l'utilisation de votre propriété.

Renseignements de base

Nom :	<input type="text"/>	Pays :	CA
Type de propriété :	Patinoire/piste de curling	Adresse :	<input type="text"/> Mapper
Année de construction :	2014		
La propriété est composée de :	1 bâtiment		

[Modifier](#)

Loisirs [Ajouter](#)

Plus particulièrement?

Remplissez les champs obligatoires comme vous l'avez fait à la section 2.4.

2-6 Poursuivez la procédure décrite à la section 2 5 jusqu'à ce que la superficie brute de votre immeuble soit complètement saisie. Assurez-vous que la somme de tous les espaces est égale à la superficie brute totale de l'installation. Pour finaliser vos entrées, cliquez sur *Ajouter une propriété*.

Détail de l'utilisation de la propriété	Valeur	À jour le	Valeur temporaire
★ Superficie brute	18,346 <input type="text"/> m ²	01/01/2014	<input type="checkbox"/>
★ Heures d'exploitation hebdomadaires	65 <input type="text"/> <input checked="" type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	01/01/2014	<input checked="" type="checkbox"/>
★ Nombre de travailleurs sur le quart de travail principal	42.2 <input type="text"/> <input checked="" type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	01/01/2014	<input checked="" type="checkbox"/>
Nombre d'ordinateurs	36 69 <input type="text"/> <input checked="" type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	01/01/2014	<input checked="" type="checkbox"/>
★ Pourcentage pouvant être chauffé	50 % ou plus <input type="text"/> <input type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	01/01/2014	<input type="checkbox"/>
★ Pourcentage pouvant être refroidi	50 % ou plus <input type="text"/> <input type="checkbox"/> Utiliser une valeur par défaut	01/01/2014	<input type="checkbox"/>

★ Ce détail d'utilisation est requis pour le calcul de la cote ENERGY STAR de 1 à 100.

Bureau

2-7 Après avoir enregistré vos entrées, vous verrez une barre verte dans le haut de l'onglet « Sommaire », qui confirme que vous avez créé votre propriété avec succès. La section suivante décrit les étapes à suivre pour installer les compteurs d'énergie de votre immeuble.

MonPortefeuille [Partage](#) [Rapports](#) [Prix & Reconnaissance](#)

Félicitations! Vous avez réussi à créer votre propriété.
Maintenant, vous pouvez :

- ajouter des données de consommation énergétique afin d'obtenir des mesures de rendement énergétique.

Année de construction: 2014

Non admissible à la certification ENERGY STAR

IE à la source normalisée en fonction des conditions météorologiques (GJ/m²) Pourquoi pas une cote?

Actuel: S.O.

Référence: S.O.

Résumé [Détails](#) [Énergie](#) [Eau](#) [Déchets et matériel](#) [Objectifs](#) [Conception](#)

INSTALLATION DE COMPTEURS D'ÉNERGIE

Vous devrez ajouter un compteur d'énergie au profil de votre propriété pour chaque compteur desservant l'immeuble. Pour les compteurs d'Énergie NB que vous inscrivez aux services Web, ajoutez un compteur pour chaque numéro de compte d'Énergie NB.

2-8 Pour ajouter un compteur, vous pouvez cliquer sur le lien « ajouter des renseignements sur la consommation d'énergie » dans la barre verte ou cliquer sur l'onglet « Énergie ». L'un ou l'autre de ces choix vous mènera à l'onglet « Énergie ».

The screenshot shows the 'Énergie' tab selected in a navigation bar. The main content area is divided into two columns. The left column contains a 'Résumé des compteurs' section with a '0 Total des compteurs d'énergie' status, a 'Date d'énergie actuelle' field, and a 'Quatre façons d'entrer les données de facture' section. The right column shows 'Compteurs - Utilisés pour calculer les mesures (0)' with an 'Ajouter un compteur' button and a large informational message about adding energy meters.

2-9 Une fois dans l'onglet « Énergie », cliquez sur « Ajouter un compteur ».


This screenshot is identical to the previous one, but the 'Ajouter un compteur' button in the right-hand column is highlighted with a red rectangular box to draw attention to it.

2-10 Indiquez les sources d'énergie de votre propriété. Lorsque vous sélectionnez différents carburants, des champs supplémentaires s'afficheront. Après avoir saisi les informations requises sur les compteurs, cliquez sur « Commencer ».

Remarque : Vous pouvez également faire le suivi de la consommation de l'eau de votre propriété, mais il n'est pas nécessaire de faire une analyse comparative de votre propriété, et la consommation d'eau du site n'entre pas en ligne de compte dans votre note de référence.

Démarrage - configuration de compteurs pour

Il existe quatre façons d'entrer des données de compteur. Premièrement, vous pouvez les entrer manuellement, en commençant ci-dessous. Deuxièmement, vous pouvez configurer vos compteurs ci-dessous et téléverser un tableur formaté contenant vos données de facture. Troisièmement, pour les utilisateurs avancés, vous pouvez utiliser notre outil de téléversement pour configurer tous vos compteurs et pour entrer vos renseignements de facturation. Finalement, vous pouvez faire appel aux services d'une organisation qui échange des données afin d'effectuer automatiquement la mise à jour de vos données.



Sources d'énergie de votre propriété

Vous voulez effectuer le suivi de quel type d'énergie? Veuillez sélectionner toutes les réponses pertinentes.

- Électrique
- Gaz naturel
- Propane
- Mazout (no 2)
- Diesel
- Vapeur d'un système collectif
- Eau chaude d'un système collectif
- Eau refroidie d'un système collectif
- Mazout (no 4)
- Mazout (nos 5 et 6)
- Charbon (anthracite)
- Charbon (bitumineux)
- Coke
- Bois
- Kérosène
- Mazout (no 1)
- Autre :

Commencez! [Annuler](#)

? Suivi de l'énergie

Pour effectuer le suivi de votre énergie, créez un compteur d'énergie pour chaque source d'énergie d'un service public, d'un bâtiment avoisinant ou d'un système solaire ou éolien sur place. Si vous achetez un carburant brut (p. ex. le gaz) et produisez votre propre carburant (p. ex. électricité ou eau refroidie), vous avez seulement besoin d'un compteur pour le carburant acheté (p. ex. le gaz) et non le carburant produit.

.....

? Il vous faut deux compteurs pour faire le suivi de l'énergie solaire ou éolienne

Si votre installation utilise de l'énergie solaire ou éolienne générée sur place, vous devrez quand même entrer un compteur d'électricité du réseau. [En apprenez davantage](#) (en anglais seulement).

.....

? Automatisez vos entrées de compteur

Plusieurs organisations peuvent entrer automatiquement vos données de services publics dans Portfolio Manager. Un grand nombre de services publics offrent ce service gratuitement, en l'intégrant dans leurs propres logiciels comme service à valeur ajoutée. [En apprenez davantage](#) (en anglais seulement).

.....

2-11 Indiquez les unités pour chaque type de carburant en double-cliquant dans le champ approprié et en sélectionnant les unités appropriées dans le menu déroulant qui s'affiche. Ensuite, entrez la date à laquelle chaque compteur a été facturé pour la première fois, qui est normalement la date à laquelle le bâtiment a été construit.

Pour les compteurs d'Énergie NB que vous prévoyez connecter par l'intermédiaire des services Web, vous pouvez utiliser n'importe quel texte. Nous vous recommandons de faire du nom du compteur quelque chose que vous pourrez facilement reconnaître plus tard et d'ajouter également le numéro de compte d'Énergie NB au nom du compteur pour référence, par exemple « Bureau Arbutus sur Main 000099999 », puis de cliquer sur « Créer des compteurs ».

Remarque : Pour les compteurs d'Énergie NB, les unités sélectionnées pour la consommation d'électricité devraient être en kWh. Si vous avez une facture collective, vous pouvez utiliser le numéro de facture collective plutôt que le numéro de compteur d'Énergie NB, et vous utiliserez le numéro de compte d'Énergie NB et pour les données de facturation à l'étape suivante (voir les captures d'écran).

À propos de vos compteurs pour

Veillez entrer ci-dessous les renseignements sur vos nouveaux compteurs. Il faut inscrire les *unités* du compteur et la *date à laquelle le compteur est devenu actif*. Vous pouvez également changer le nom du compteur.

2 Compteurs d'énergie pour (cliquez sur une cellule du tableau pour la modifier)

<input type="checkbox"/>	Nom du compteur	Type	Autre type	Unités	Date à laquelle le compteur est devenu actif	Actif?	Date à laquelle le compteur est devenu inactif	Entrer comme livraison?	Identification du compteur personnalisé ¹ Nom
<input type="checkbox"/>	Gaz naturel	Gaz naturel				<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	Compteur d'électricité du réseau	Électrique - réseau				<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

[✖ Delete Selected Entries](#)
[+ Add Another Entry](#)

[Retour](#)

[Créer des compteurs](#) [Annuler](#)

2-12 Pour ajouter manuellement les entrées mensuelles de compteur, sélectionnez « Cliquer pour ajouter une entrée ». Vous devrez ensuite entrer la date de début, la date de fin, ainsi que l'utilisation de la facturation mensuelle. Si vous avez un compte consolidé (facturation collective), vous aurez entré le numéro de compte consolidé pour chaque entrée de compteur, et utilisez maintenant le numéro de compte du participant individuel pour la date de début de la facturation, la date de fin et l'utilisation pour chaque entrée de participant.

Remarque : L'ajout de données sur les coûts est facultatif. Au lieu d'ajouter des données manuellement, vous pouvez télécharger une feuille de calcul Excel pour ajouter plusieurs entrées de compteur en même temps en utilisant le lien au bas de l'écran. Toutefois, si vous avez

l'intention d'utiliser les services Web d'Énergie NB pour télécharger automatiquement les données historiques de votre compteur et son utilisation, cliquez simplement sur « Continuer ».

Vos compteurs ont été créés! Si vous possédez des données de consommation énergétique pour ces compteurs, vous pouvez les entrer ci-dessous. Ou vous pouvez [poursuivre la configuration de vos compteurs](#) et entrer vos factures énergétiques plus tard.

Vos entrées de compteur pour

Vous devez maintenant inscrire de réels renseignements de consommation pour obtenir des mesures et possiblement votre cote!

2 Compteur(s) d'énergie pour

▼ **Gaz naturel**

Date de début	Date de fin	Consommation GJ	Coût total (\$)	Estimation
Cliquez pour ajouter une entrée				

✖ [Supprimer les entrées sélectionnées](#)
[Ajouter une entrée](#)
[Apprenez comment copier/coller](#) (en anglais seulement)

Téléverser des données en vrac pour ce compteur:

📌 Use this [single-meter spreadsheet](#) to:

- Upload the completed file below
- Copy and Paste the data into the table above

No file chosen

► **Compteur d'électricité du réseau**

[Annuler](#)

2-13 Indiquez quels compteurs doivent être utilisés pour calculer les mesures énergétiques de votre immeuble et si les compteurs sélectionnés représentent ou non la consommation totale d'énergie de l'immeuble.

Remarque : Cette étape importante est aussi souvent appelée « configuration de vos compteurs ». Après avoir fait vos sélections, cliquez sur « Appliquer les sélections ».

Vos compteurs ont été créés! Si vous possédez des données de consommation énergétique pour ces compteurs, vous pouvez les entrer ci-dessous. Ou vous pouvez poursuivre la configuration de vos compteurs et entrer vos factures énergétiques plus tard.

Vos entrées de compteur pour []

Vous devez maintenant inscrire de réels renseignements de consommation pour obtenir des mesures et possiblement votre cote!

2 Compteur(s) d'énergie pour []

- ▶ Gaz naturel
- ▶ Compteur d'électricité du réseau

Continuer Annuler

Vous avez réussi à ajouter des compteurs à votre propriété.

Sélectionnez des compteurs pour inclure dans les mesures

Veuillez nous indiquer les compteurs à inclure pour le calcul des mesures pour [] afin que nous puissions vous fournir les mesures les plus précises que possible.

Sommaire

2

Compteurs qui représentent la consommation énergétique totale pour Garcelon Civic Centre (un bâtiment unique).

À propos des compteurs divisionnaires

Si vous possédez des compteurs divisionnaires pour mesurer la consommation d'énergie ou d'eau à des fins particulières, et que vous avez également un compteur principal (qui mesure la consommation totale), le fait de tenir compte de ces deux types de compteurs doublera votre consommation et risque de biaiser vos données (p. ex., d'augmenter artificiellement l'intensité énergétique (IE) du site). [Apprenez-en davantage sur la façon de configurer les compteurs en fonction des paramètres de rendement](#) (en anglais seulement).

Compteurs d'énergie

Sélectionnez tous les compteurs à inclure dans vos mesures. (Conseil: La plupart de vos compteurs devraient être inclus sauf s'ils sont des compteurs divisionnaires. En anglais seulement.)

<input type="checkbox"/>	Nom	Identifiant de compteur	Type
<input checked="" type="checkbox"/>		[]	Gaz naturel
<input checked="" type="checkbox"/>		[]	Électrique - réseau

Un total de 2 compteur(s). Que mesurent ces compteurs :

- Ces compteurs comptent pour la consommation énergétique totale de [] (un bâtiment unique).
- Ces compteurs ne comptent pas pour la consommation énergétique totale de [] (un bâtiment unique).

Appliquer les sélections Annuler

2-14 L'onglet « Sommaire » affichera une bannière verte en haut, confirmant que vous avez réussi à associer vos compteurs à votre propriété.

MyPortfolio | Sharing | Reporting | Recognition

Congratulations! Any energy meters you selected have been successfully associated to your property(ies).

NBP Demonstration

Weather Normalized Source EUI (GJ/m²)

Current: N/A

Baseline: N/A

Meter Summary

1 Energy Meters Total

Meters - Used to Compute Metrics (1)

Name	Energy Type	Most Recent Bill Date	In Use? (Inactive Date)
[]	Electric - Grid		Yes

SECTION 3

Comment s'inscrire aux services Web d'Énergie NB

Avant de vous inscrire aux services Web d'Énergie NB, assurez-vous que :

- tous les compteurs qui représentent la consommation totale d'énergie de l'immeuble ont été ajoutés au profil de la propriété;
- vous avez recueilli les détails de validation pour chaque compteur. Vous aurez besoin de votre numéro de compte de facturation et le numéro du compteur ou le numéro de facture collective;
- le nom de la ville est écrit correctement dans l'adresse de chaque propriété;
- vous avez téléchargé vos données actuelles sur la consommation des compteurs et les données sur les coûts dans une feuille de calcul (pour consultation et vérification futures).

3-1 Afin d'effectuer la configuration des services en ligne, vous devez tout d'abord vous connecter avec le nom d'utilisateur « Énergie NB Power » (et non Énergie NB Power puisque Portfolio Manager® ne peut pas enregistrer les caractères avec des accents dans le nom d'utilisateur) comme contact. Cliquez sur le lien « Contacts » en haut à la droite de la page.



3-2 Cela vous amène à votre liste « Mes contacts ». Cliquez sur « Ajouter un contact »

3-3a Recherchez Énergie NB Power en entrant « Énergie NB Power » comme nom, cliquez sur « Rechercher », ou « Energie_NB_Power » come nom d'utilisateur, cliquez sur « Rechercher ».

The screenshot shows a navigation bar with tabs: MonPortefeuille, Partage, Rapports, and Prix & Reconnaissance. Below the navigation bar is the heading 'Résultats de recherche' followed by a paragraph explaining the search results and the 'Connect' button. A search criteria form on the left has 'Énergie NB Power' entered in the 'Nom' field, with a 'Rechercher' button highlighted in red. To the right, a search result card for 'Énergie NB Power Web Service' is shown, with a 'Connect' button highlighted in red. The card also displays pagination information: 'Page 1 sur 1' and '1 - 1 of 1'.

Conseil

Vous n'obtenez pas le résultat souhaité? Rajustez les critères de recherche.

3-3b Après le rafraîchissement de la page, « Énergie NB Power Web Services » apparaîtra à droite de la page Cliquez sur « Connecter ».

The screenshot shows the same navigation bar and search criteria form as in 3-3a. The search criteria form now has 'Energie NB Power' entered in the 'Organisation' field, with the 'Rechercher' button highlighted in red. The search result card on the right now displays 'Énergie NB Power Web Service' and 'Services Web d'Énergie NB Power Web Services chez Énergie NB Power', with the 'Connect' button highlighted in red. The pagination information remains 'Page 1 sur 1' and '1 - 1 of 1'.

Conseil

Vous n'obtenez pas le résultat souhaité? Rajustez les critères de recherche.

3-4 Ensuite, lisez attentivement toutes les modalités d'Énergie NB. Défilez vers le bas, lisez tout attentivement et acceptez les modalités. Enfin, cliquez sur « Envoyer une demande de connexion ».

Envoyez une demande de connexion à [Énergie NB Power Web Service](#) pour commencer l'échange de données

[Énergie NB Power Web Service](#) exige les renseignements suivants pour échanger des données avec votre ou vos propriété(s). Pour toute question sur la manière de fournir ces renseignements, veuillez vous adresser à [Énergie NB Power Web Service](#). Une fois votre demande de connexion acceptée, vous pouvez partager des propriétés individuelles et des compteurs pour pouvoir échanger des données.

Conditions d'utilisation :

Modalités d'utilisation des services Web d'Énergie NB pour accéder à l'outil ENERGY STAR Portfolio Manager® de RNCan

Aux fins des présentes modalités, « client » ou « vous » désigne la personne ou l'organisation qui est légalement responsable du compte de service d'électricité de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick (« Énergie NB »).

Ressources naturelles Canada (RNCan), en collaboration avec l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis, a mis au point un outil national d'analyse comparative du rendement énergétique des bâtiments appelé Portfolio Manager®, un outil du programme ENERGY STAR®.

Entente:

* J'accepte les conditions d'utilisation de mon fournisseur ([Énergie NB Power Web Service](#)).

Envoyer une demande de connexion

[Annuler](#)

3-5 Le haut de la page suivante affichera une barre verte confirmant que votre demande de connexion a été envoyée à Énergie NB Power. Remarque : Vous n'êtes pas encore connecté à Énergie NB Power jusqu'à ce que votre demande soit acceptée. Vous recevrez un avis dans Portfolio Manager lorsque Énergie NB Power acceptera votre demande. Ce processus peut prendre jusqu'à 24 heures.

MonPortefeuille | Partage | Rapports | Prix & Reconnaissance

Vous avez réussi à envoyer une demande de connexion à Énergie NB Power Web Service. Une fois votre demande acceptée par Énergie NB Power Web Service, vous pourrez partager vos propriétés et, par conséquent, autoriser ce fournisseur à commencer l'échange de données avec votre ou vos propriété(s).

Résultats de recherche

Les résultats de votre recherche sont présentés ci-dessous. Lorsque vous cliquez sur « Connecter », une demande est envoyée à la personne, l'invitant à confirmer votre demande de connexion. Si elle accepte, elle sera inscrite comme étant « connectée » dans votre carnet de contacts. Il est essentiel de se connecter à un contact pour partager des renseignements sur les propriétés.

Vos critères de recherche

Nom :

Organisation :

Nom d'utilisateur :

Adresse de courriel :

Rechercher

3-6 Après avoir reçu un avis indiquant qu'Énergie NB a accepté votre demande de connexion, la prochaine étape consiste à partager votre propriété ou vos propriétés avec Énergie NB Power par l'entremise de votre compte de Portfolio Manager. Allez à l'onglet « Partage ».

3-7 Cliquez sur « Partager (ou modifier l'accès à) une propriété » comme indiqué sur cet écran.



3-8 Faites ensuite vos choix sous « Sélectionner les propriétés ». En utilisant le menu déroulant, choisissez le nombre d'immeubles ou le groupe d'immeubles que vous aimeriez partager avec Énergie NB Power, puis indiquez lesquels. Ensuite, sous « Sélectionner les personnes (comptes) », mettez en évidence Énergie NB Power comme étant le compte avec lequel vous aimeriez partager. Enfin, sous « Choisir les Autorisations », sélectionnez le paramètre pour l'échange de données. Cliquez sur « Continuer ».



3-9a À l'écran suivant, sélectionnez le bouton radio « Échange de données » et cliquez sur « Modifier » comme niveau d'autorisation pour accorder Énergie NB Power. Lorsque vous le faites, une fenêtre contextuelle s'ouvre, comme le montre la capture d'écran suivante.

MonPortefeuille | **Partage** | Rapports | Prix & Reconnaissance

Partagez vos propriétés

En terminant, définissez le type d'accès accordé aux personnes sélectionnées pour chacune des propriétés sélectionnées. Les options d'échange de données sont seulement disponibles pour les comptes autorisés.

4 Sélectionner les autorisations pour chaque contact

Les niveaux d'accès que vous sélectionnez n'ont pas à être identiques pour chaque propriété ou pour chaque personne.

Trier par :

Nom (Identifiant)	Aucun accès	Accès en lecture seulement	Accès complet	Accès personnalisé	Échange de données
<input type="checkbox"/> NBP Demonstration <input type="text" value=""/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="checkbox"/> Énergie NB Power Web Service	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

NOUVEAU Qui peut partager en aval?

- Accès complet** - Inclut automatiquement les droits de « partager en aval »
- Lecture seulement** - N'inclut PAS les droits de « partager en aval »
- Accès personnalisé** - À vous le choix, ainsi que les choix d'autorisations individuelles pour les propriétés, les compteurs, les objectifs et la reconnaissance.
- Échange de données** - À vous le choix, ainsi que les choix d'autorisations individuelles pour les propriétés, les compteurs, les objectifs et la reconnaissance.

[Annuler](#)

3-9b Pour les renseignements sur la propriété, sélectionnez « Accès complet ».

Remarque : Cette fenêtre est plus longue qu'elle n'apparaît ici. Pour voir tous les champs, vous devez défiler vers le bas.

Sélectionner les autorisations d'accès à **NBP Demonstration** pour **Énergie NB Power Web Service**.
Énergie NB Power Web Service exige les renseignements suivants afin de fournir des services à votre ou vos propriété(s). Si vous avez des questions sur la marche à suivre pour fournir ces renseignements, veuillez communiquer avec eux.

Veuillez sélectionner le niveau d'autorisation que vous souhaitez accorder à **Énergie NB Power Web Service** pour chaque catégorie.

Élément	Aucun accès	Accès en lecture seulement	Accès complet	NB Power Account Number / Numéro de compte d'Énergie NB ¹	NB Power Meter or Recent Bill Number / Numéro de compteur ou de facture récente d'Énergie NB ²	Master Account Number from Collective Bill / Numéro de compte principal de la facture collective ³
Renseignements sur la propriété	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			
Tous les renseignements sur les compteurs						
Compteurs d'énergie						
Electric Grid Meter	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[Annuler](#)

3-9c Veuillez configurer votre compteur à « Accès complet » (les compteurs avec accès en lecture seulement seront refusés par le service Web d'Énergie NB Power)

Remplissez ensuite les champs de validation requis. Vous aurez besoin du numéro de compte d'Énergie NB et du numéro de compteur d'Énergie NB ou le numéro de facture collective.

The image shows a screenshot of an electricity bill from Énergie NB Power. The bill is titled "Your electricity bill" and "Votre facture d'électricité". It includes a summary of charges and a table of electricity use. Two red boxes highlight the account number and meter number.

Account Information:

- Service delivered to/Service livré à: 2109 SABLE, 1234 MAIN ST, VOLARET
- Your account number/Votre numéro de compte: 1919191-1
- Meter number/Numéro de compteur: 12345

Summary of Charges/Sommaire des frais:

Amount due last month/Montant dû du mois dernier	390.25
Less payment/Moins le paiement received on Mar 23, 2010/ reçu le 23 mars, 2010	390.25
Your balance/Votre solde	0.00
Current charges for Mar 22, 2010 - Apr 12, 2010/Frais courants du 22 mars, 2010 au 12 avr, 2010	
Monthly service charge/Frais de service mensuels	21.83
Charges for electricity you used/ Vos frais d'utilisation d'électricité on the 5543 kilowatt-hours you used pour les 1043 kilowatt heures utilisés @ 9.45¢/kWh	145.22
HST/TVH (Énergie NB Power #R0000 8000)	15.79
Late payment charge/Frais d'arriérés	3.55
Amount due/Montant dû	\$ 244.19

Electricity Use Table:

Meter read date/Date de lecture du compteur	Billing date/Date de facturation	Electricity/Électricité (kWh)	Cost/Cost (\$)
Apr 12, 2010	01	5049	\$25.49
Mar 22, 2010	30	1448	\$19.29

Sélectionnez « Accès complet » pour chaque compteur que vous souhaitez connecter à Énergie NB Power. Choisissez « Lecture seulement » pour les objectifs, les améliorations et les listes de vérification, ainsi qu' « AUCUN » pour la reconnaissance.

REMARQUE : Si votre organisation reçoit une facture (collective) consolidée d'Énergie NB, vous pouvez utiliser le numéro de compte de facturation collective (« numéro de compte principal »), le montant total de la facture collective et la date de facturation pour la mise à jour du service Web d'Énergie NB Power.

1. Exemple de facture en ligne

Home / Accounts & Billing / Account Summary / View Bill

VIEW BILL

Account Number

Service Address

Premise Phone Number

Other Names Associated With This Account

INFORMATION

[Bill Inserts](#)

[Back Of Bill Message](#)

[Key Conditions Of Service](#)

To view a PDF version of your bill you will need the most recent version of [Acrobat Reader](#).

Billing

Current Balance Last Payment Amount 2021-04-14
Last Payment Date

Select a bill date:

2021-03-16 - 2021-04-14

Bill Amount Bill Due Date Meter associated with this account
Read on 2021-04-14

After a late payment charge may apply

[\\$ PAY BILL](#) [DOWNLOAD PDF](#) [BILL INSERTS](#)

Summary of Charges for Rate Category

Bill Details

Amount Due Last Month	
Less Payments	
Received	
Received	
Balance	

Note: Any adjustments for past bills will be applied to the current balance

Current Charges for 2021-03-16 - 2021-04-14 (30 billing days)

The usual breakdown of charges will appear on your next monthly bill.


Service Charge

La facturation sans papier est un service gratuit qui vous permet de visualiser vos factures en ligne au lieu de recevoir des factures papier par la poste.

- [Inscrivez-vous à la facturation sans papier.](#)

2. Exemple de facture papier

Page 1


Énergie NB Power

1 Service delivered to/Service livré à
JOHN SMITH
1234 MAIN ST, YOURTOWN

2 Summary of Charges/Sommaire des frais

Amount due last month/Montant dû du mois dernier	300.21
Less payment/Moins le paiement received on Mar 23, 2010/reçu le 23 mars, 2010	-300.21
Your balance/Votre solde	0.00
Current charges for Mar 13, 2010 - Apr 12, 2010 Frais courants du 13 mars, 2010 au 12 avr. 2010	
Monthly service charge/Frais de service mensuels	21.63
Charges for electricity you used/Vos frais d'utilisation d'électricité on the 1043 kilowatt-hours you used pour les 1043 kilowatt-heures utilisés	@ 9.85¢ / kWh, 193.22
HST /TVH (Énergie NB Power #86300) 800%	15.79
Late payment charges/Frais d'arriérés	3.55
Amount due/Montant dû	\$ 244.19

After May 05, 2010, a late payment charge may apply.
Après le 05 mai, 2010, des frais d'arriérés peuvent s'appliquer.

Your electricity bill
Votre facture d'électricité

4 Your account number
Votre numéro de compte
1019191 - 1

Bill date/Date de facturation
Apr 15, 2010/15 avr. 2010

Bill number/Numéro de facture
101919191

Rate category/Catégorie de tarif
Residential (Rural)/Domestique - Rural

Meter number/Numéro du compteur
101919

Your electricity use this period
Électricité consommée pendant la période

Meter reading on Apr 12, 2010
Règlement du compteur au 12 avr. 2010 11875

Previous reading/Règlement précédent 10826


Equals current use of
Soit une utilisation de 1049 kWh

Your electricity use at a glance
Aperçu de votre utilisation d'électricité

Meter read date Date de règlement du compteur	Billing days Jours de facturation	Electricity Électricité (kWh)	Cost Coût (\$)
Apr/mar 12, 2010	31	1049	123.49
Mar/mars 12, 2010	30	1406	159.29

5 How to contact us/Pour nous joindre
For service and bill inquiries
Questions sur le service ou la facture
1 800 663-6272

Visit our web site/Consultez notre site Web
www.nbpower.com/www.enrgie.nb.com


Énergie NB Power

Payment return slip/Talon de paiement

000019191911 0000014043 0020100505 0000014043 000019191911 5

6 Please tear off the slip and return it with your payment.
Veuillez détacher et retourner ce talon avec votre paiement.

JOHN SMITH
1234 MAIN ST
YOUR TOWN NB E3A 9B9

Your account number/Votre numéro de compte
1019191 - 1

Amount due/Montant dû **\$ 244.19**

After May 05, 2010 a late payment charge may apply./Après le 05 mai, 2010, des frais d'arriérés peuvent s'appliquer.

Amount of your payment
Montant de votre paiement

Certified copy of Original / copie conforme de l'original

1:03 204 @ 9001: 96 Certified by / certifiée par _____

3-9d Réglez le niveau d'autorisation de partager en aval à « Non », puis dans le coin inférieur droit, cliquez sur la case bleue indiquant « Appliquer les sélections et autoriser l'échange ». La fenêtre contextuelle se fermera.

MonPortefeuille | **Partage** | Rapports | Prix & Reconnaissance

Sélectionner les autorisations d'accès à [NBP Demonstration](#) pour [Énergie NB Power Web Service](#).

1 **NB Power Account Number / Numéro de compte d'Énergie NB**: Exemple: 9999999; NB Power Account number from your bill / Numéro de compte d'Énergie NB qui paraît sur votre facture; Entre 6 et 12 caractères

2 **NB Power Meter or Recent Bill Number / Numéro de compteur ou de facture récente d'Énergie NB**: Exemple: 999999; NB Power Meter number or Bill Number from a recent bill. Leave blank if you intend to enter a collective account number in the next column / Numéro de compteur d'Énergie NB ou Numéro de facture qui paraît sur une facture récente. Laissez en blanc si vous avez l'intention de saisir un numéro de facture collective dans la colonne suivante; Entre 1 et 10 caractères

3 **Master Account Number from Collective Bill / Numéro de compte principal de la facture collective**: Exemple: 99999999; Account number from your collective bill's Summary sheet (if applicable). Leave blank if you have entered a meter or bill number in the previous column / Numéro de compte principal d'Énergie NB qui paraît sur la première feuille de votre facture collective (le cas échéant). Laissez en blanc si vous avez saisi un numéro de compteur ou de facture dans la colonne précédente; Entre 8 et 13 caractères

Options supplémentaires:

Élément	Oui	Non
* Partager en aval Permettre à Énergie NB Power Web Service de partager cette propriété avec d'autres et de leur accorder les mêmes autorisations qu'il/elle détient, y compris le droit de partage avec d'autres personnes.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

Appliquer les sélections et autoriser l'échange Annuler

3-9e Enfin, il est très important de sélectionner « Partager la/les propriété(s) » pour terminer le processus. Jusqu'à ce que vous cliquiez sur « Partager la/les propriété(s) », les sélections que vous avez saisies dans la fenêtre contextuelle ne seront pas soumises à Énergie NB Power.

MonPortefeuille | **Partage** | Rapports | Prix & Reconnaissance

Partagez vos propriétés

En terminant, définissez le type d'accès accordé aux personnes sélectionnées pour chacune des propriétés sélectionnées. Les options d'échange de données sont seulement disponibles pour les comptes autorisés.

4 Sélectionner les autorisations pour chaque contact

Les niveaux d'accès que vous sélectionnez n'ont pas à être identiques pour chaque propriété ou pour chaque personne.

Trier par :

Nom (Identifiant)	Aucun accès	Accès en lecture seulement	Accès complet	Accès personnalisé	Échange de données
<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Énergie NB Power Web Service	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> Modifier

Partager la/les propriété(s) Annuler

NOUVEAU Qui peut partager en aval?

- Accès complet** - Inclut automatiquement les droits de « partager en aval »
- Lecture seulement** - N'inclut PAS les droits de « partager en aval »
- Accès personnalisé** - À vous le choix, ainsi que les choix d'autorisations individuelles pour les propriétés, les compteurs, les objectifs et la reconnaissance.
- Échange de données** - À vous le choix, ainsi que les choix d'autorisations individuelles pour les propriétés, les compteurs, les objectifs et la reconnaissance.

3-10 Une bannière verte apparaîtra en haut de l'onglet « Partage » confirmant la soumission de la demande.

MonPortefeuille | **Partage** | Rapports | Prix & Reconnaissance

Vous avez réussi à partager ou à modifier l'accès à votre ou vos propriété(s). Si vous avez partagé des propriétés, vous recevrez une notification lorsque votre contact acceptera le partage. Si vous avez modifié des autorisations existantes, les modifications sont faites, et aucune acceptation n'est requise.

Si vous avez modifié des champs d'identifiants personnalisés des services Web, [veuillez lire cette FAQ](#) (en anglais seulement).

Mes propriétés partagées (1)

- Partager (ou modifier l'accès à) une propriété
- Configurer les services Web Exchange de données
- Télécharger le rapport de partage

Notifications de partage (3) [Afficher tout](#)

<-	[Redacted] Demande de partage envoyée à Énergie NB Power Web Service	Annuler
		Supprimer
<-	Compteur d'électricité du réseau - Demande de partage envoyée à Énergie NB Power Web Service	Annuler
		Supprimer

Aperçu des propriétés partagées [En savoir plus sur le partage de propriétés](#)

Par contact | Par propriété

Filtrer par : Tous les contacts avec qui vous avez des partages

Nom	Organisation	Propriétés que nous partageons	Action
[Redacted]	NB Power	1	Je veux...
Énergie NB Power Web Service (Energie_NB_Power)	Énergie NB Power	1	Je veux...

Page 1 de 1 100 Afficher 1 - 2 de 2

ⓘ Ce tableau présente les personnes avec qui vous partagez au moins une propriété, soit parce que vous en avez partagé une avec eux, soit parce qu'ils en ont partagé une avec vous ou soit parce que vous avez chacun accès à une propriété d'un autre. Pour obtenir des renseignements complets sur le partage, [téléchargez le rapport de partage](#) pour votre compte.

REMARQUE: *Votre demande devrait être traitée dans un délai d'un à deux jours ouvrables. Chaque compteur partagé recevra jusqu'à 36 mois de données historiques (selon la date d'ouverture du compte) plus des mises à jour mensuelles à venir.*

3-11 Examinez les données téléchargées et effacez les doublons :

Les compteurs qui ont été partagés avec succès, Énergie NB Power fournira jusqu'à 36 mois de données sur l'énergie pour ce compteur. Examinez les données téléchargées pour en vérifier l'exactitude et effacez les doublons des données de consommation précédentes que vous avez entrées :

3-11a Allez à l'écran montrant les données sommaires de la propriété. S'il y a des problèmes dans les données de consommation, il y aura un point d'exclamation à l'onglet « Énergie ». Cliquez sur cet onglet, puis sur le compteur.

[Résumé](#) | [Détails](#) | **! Énergie** | [Eau](#) | [Déchets et matériel](#) | [Objectifs](#) | [Conception](#)

IE du site normalisée en fonction des conditions météorologiques : Tendance ((GJ/m²))
[Modifier le mesure](#)

0.4


[Modifier les mesures](#)
[Modifier les périodes](#)

Résumé des mesures

Mesure	avr. 2018 (Valeur énergétique de référence)	nov. 2020 (Valeur énergétique actuelle)	Différence

3-11b Les entrées de consommation affichées comporteront des messages d'erreur en surbrillance en haut et entre les enregistrements de consommation.

Gérer les factures (entrées de compteur) pour

 Electric Grid Meter affiche un chevauchement de 30 jours entre les dates de 01/26/2021 et 02/24/2021. Veuillez confirmer que ces dates sont correctes ou éliminer le chevauchement en ajustant les dates de vos entrées de compteur et en enregistrant vos modifications. Pour de plus amples renseignements, voir [cette FAQ](#) (en anglais seulement).

Sélection de compteur : Electric Grid Meter

[Renseignements de base sur le compteur](#) (****cliquez sur la flèche à gauche pour agrandir cette section*)

[Entrées mensuelles](#)

Afficher l'année/les années:

	Date de début	Date de fin	Consommation kWh (kilowatt-heure)	Coût total (\$)	Estimation	Énergie verte	Demande (kW)	Coût de la demande (\$)	Dernière à jour

3-11c Faites défiler jusqu'aux entrées en double et sélectionnez celles que vous ne voulez pas.

▸ Renseignements de base sur le compteur (*****cliquez sur la flèche à gauche pour agrandir cette section**)

▼ Entrées mensuelles

Afficher l'année/les années:

	Date de début	Date de fin	Consommation kWh (kilowatt-heure)	Coût total (\$)	Estimation	Énergie verte	Demande (kW)	Coût de la demande (\$)	Dernière mise à jour
<input type="checkbox"/>	9/24/2020	10/27/2020	1,415	223.02	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>	10/28/2020	11/25/2020	1,408	209.97	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>	11/26/2020	12/28/2020	3,199	437.42	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>	12/29/2020	1/25/2021	3,098	424.57	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	0	2/1/2021 Énergie NB Power Web Service
<input type="checkbox"/>	1/26/2021	2/24/2021	3,466	471.54	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	0	3/1/2021 Énergie NB Power Web Service

⚠ Electric Grid Meter [] affiche un chevauchement de 30 jours entre les dates de 01/26/2021 et 02/24/2021. Veuillez confirmer que ces dates sont correctes ou éliminer le chevauchement en ajustant les dates de vos entrées de compteur et en enregistrant vos modifications. Pour de plus amples renseignements, voir [cette FAQ](#) (en anglais seulement).

<input type="checkbox"/>	1/26/2021	2/24/2021	3,466	471.54	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	0	
--------------------------	-----------	-----------	-------	--------	--------------------------	--------------------------	---	---	--

[✖ Supprimer les entrées sélectionnées](#)
 Télécharger vers XML Green Button
 Télécharger vers Excel

[+ Ajouter une entrée](#)
[📄 Apprenez comment copier/coller](#)

3-11d Faites défiler jusqu'au bas de la page et cliquez sur « Supprimer les entrées sélectionnées ».

<input type="checkbox"/>	1/26/2021	2/24/2021	3,466	471.54	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	0
--------------------------	-----------	-----------	-------	--------	--------------------------	--------------------------	---	---

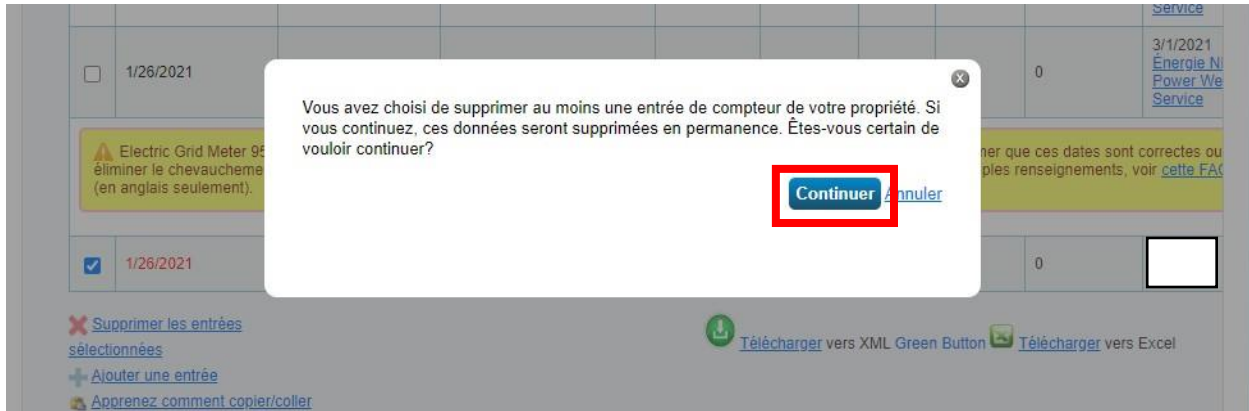
⚠ Electric Grid Meter [] affiche un chevauchement de 30 jours entre les dates de 01/26/2021 et 02/24/2021. Veuillez confirmer que ces dates sont correctes ou éliminer le chevauchement en ajustant les dates de vos entrées de compteur et en enregistrant vos modifications. Pour de plus amples renseignements, voir [cette FAQ](#) (en anglais seulement).

<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="text" value="01/26/2021"/>	<input type="text" value="02/24/2021"/>	<input type="text" value="3,466"/>	<input type="text" value="471.54"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>
-------------------------------------	---	---	------------------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------------	--------------------------------

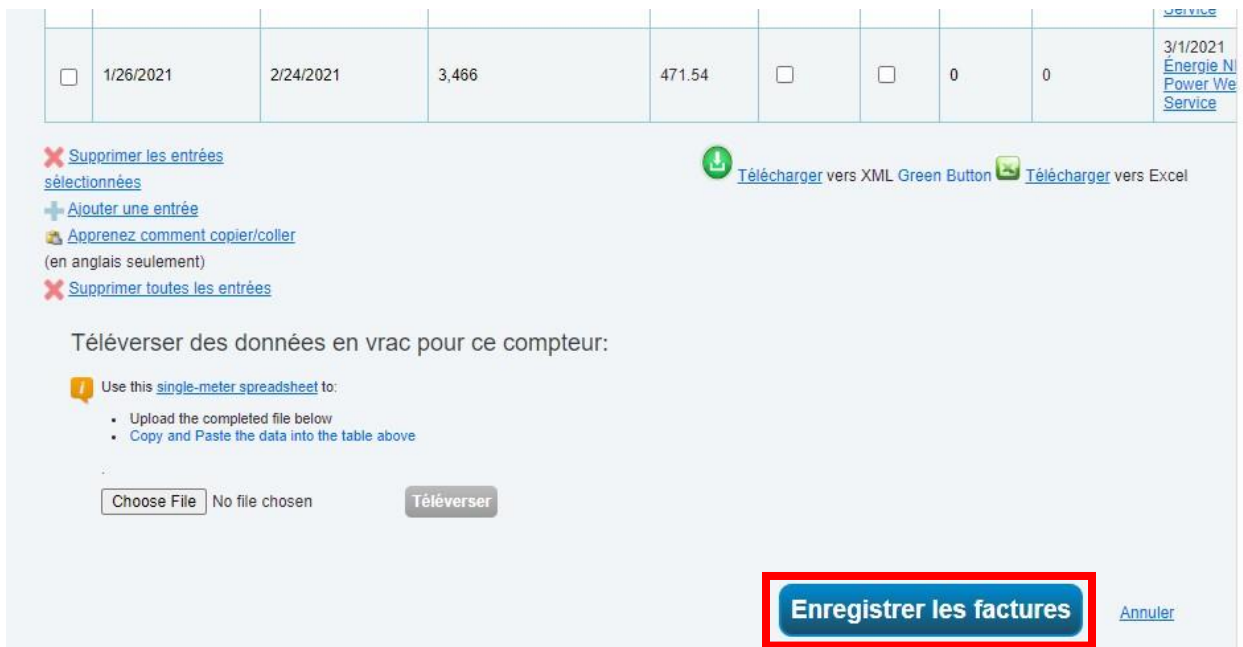
[✖ Supprimer les entrées sélectionnées](#)
 Télécharger vers XML Green Button
 Télécharger vers Excel

[+ Ajouter une entrée](#)
[📄 Apprenez comment copier/coller](#)

3-11e Une fenêtre de confirmation s'affichera, cliquez sur « Continuer ».



3-11f Cliquez sur « Enregistrer les factures » pour enregistrer vos changements.



3-11g Une bannière verte apparaîtra pour confirmer vos mises à jour. Les avertissements pour les enregistrements corrigés devraient disparaître.

Gérer les factures (entrées de compteur) pour

Félicitations! Vous avez réussi à mettre à jour vos factures (c.-à-d. données de consommation) à Electric Grid Meter

Sélection de compteur : Electric Grid Meter

▶ Renseignements de base sur le compteur (*****cliquez sur la flèche à gauche pour agrandir cette section***)

▶ Entrées mensuelles

3-12 Demandes de partage rejetées

Si votre demande de partage du compteur est rejetée (mais que le partage de la propriété est accepté), suivez la procédure de la section 3 9a pour soumettre de nouveau le partage du compteur. Si vous avez fait une erreur et que vous n'avez pas établi la propriété correctement (p. ex., mauvais compte sur la propriété), vous devrez annuler le partage de la propriété (et le compteur si la demande a été acceptée) à l'aide de la procédure de la section 5 5. Veuillez noter que vous devez prévoir un jour ouvrable pour que le partage soit traité avant de présenter de nouveau la demande de partage.

SECTION 4

Principales caractéristiques des services Web d'Énergie NB

DONNÉES ANTÉRIEURES SUR LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE DES COMPTEURS :

- Pour les compteurs qui ont été partagés et validés avec succès, Énergie NB Power remplira jusqu'à 36 mois de données sur l'énergie pour ce compteur (selon le moment où le compte a été ouvert) plus des mises à jour mensuelles (si facturé) à venir.

DONNÉES EXISTANTES SUR LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE DES COMPTEURS :

- Les services Web d'Énergie NB n'effaceront pas ou n'écraseront pas les entrées de compteur existants pour les dates des 36 mois précédents. Vous devrez supprimer les enregistrements en double manuellement.

MISES À JOUR MENSUELLES :

- Pour les compteurs qui ont été partagés et validés avec succès, Énergie NB Power mettra à jour le compteur avec de nouvelles entrées une fois par mois (s'il y a une facture pour ce mois). S'il n'y a pas de facture, il n'y aura pas de mise à jour. Les mises à jour mensuelles futures n'effaceront pas et n'écraseront pas non plus les données antérieures.

CONSOMMATION NON MESURÉE NON ENVOYÉE :

- Veuillez noter que la consommation non mesurée n'est pas envoyée. Si votre compte consiste uniquement en une consommation d'énergie non mesurée, la demande de partage sera rejetée.

NE LIEZ PAS UN COMPTE D'ÉNERGIE NB À PLUS D'UNE PROPRIÉTÉ :

- Il est possible de relier le même compte d'Énergie NB à plus d'une propriété au moyen de deux compteurs distincts. Le système ne rejettera pas la demande de partage du deuxième compteur, mais seulement un compteur sera mis à jour de façon continue pour tenir compte de la consommation.

CHANGEMENTS DE PROPRIÉTAIRES SUR UNE PROPRIÉTÉ :

Si la propriété a changé de propriétaire, mais que les numéros de compte d'Énergie NB sont demeurés les mêmes, les mises à jour mensuelles se poursuivront.

Toutefois, si le numéro de compte a changé, Énergie NB Power cessera



automatiquement d'envoyer des mises à jour mensuelles sur la consommation et le nouveau propriétaire devra entrer une nouvelle demande de partage de compteurs avec le nouveau numéro de compte d'Énergie NB.

Si vous avez besoin de données de consommation historiques, le nouveau propriétaire doit demander au propriétaire précédent de transférer le numéro de compte du Portfolio Manager au nom du nouveau propriétaire. Les renseignements ne sont accessibles qu'auprès du Portfolio Manager et non auprès d'Énergie NB.

BÂTIMENTS À FACTURATION NETTE

Si votre compte est à facturation nette, la consommation nette sera mise à jour au Portfolio Manager. Aucune configuration spéciale n'est requise.

SECTION 5

Modification des autorisations de services Web : partager des propriétés et des compteurs supplémentaires, partager un nouveau compteur, supprimer les autorisations ou réinitialiser le partage d'un compteur existant.

5-1 Une fois connecté à Énergie NB Power, vous pouvez partager d'autres propriétés avec Énergie NB en quelques étapes faciles. À l'onglet « Mon portefeuille », sous la colonne « Action », sélectionnez « Partager avec d'autres » à côté du nom de la propriété que vous souhaitez partager avec Énergie NB Power.

The screenshot shows the 'Partage' (Sharing) tab selected in a navigation bar. Below the navigation bar, there are two main sections. On the left, under 'Mes propriétés partagées (20)', there are three buttons: 'Partager (ou modifier l'accès à) une propriété', 'Configurer les services Web Échange de données', and 'Télécharger le rapport de partage'. On the right, under 'Notifications de partage (173) Afficher tout', there is a large empty box and two sets of buttons labeled 'Annuler' and 'Supprimer'.

Aperçu des propriétés partagées [En savoir plus sur le partage de propriétés](#)

The screenshot shows the 'Aperçu des propriétés partagées' section. At the top, there are tabs for 'Par contact' and 'Par propriété'. Below the tabs, there are filters for 'Propriétaire (administrateur des données de propriété): N'importe qui', 'Partagé par: N'importe qui', and 'Dans le groupe: Toutes les propriétés'. There is a search bar with a 'Rechercher' button. Below the search bar is a table with the following columns: 'Nom', 'Mes autorisations', 'Administrateur des données de propriété', 'Puis-je partager avec d'autres?', 'Nombre de personnes qui ont accès', and 'Action'. The table contains five rows of data, with the second row's 'Action' column highlighted by a red box.

Nom	Mes autorisations	Administrateur des données de propriété	Puis-je partager avec d'autres?	Nombre de personnes qui ont accès	Action
				12	Je veux...
				12	Je veux...
				14	Je veux...
				5	Je veux...
				5	Je veux...

5-2 Ensuite, suivez les instructions étape par étape qui commencent à la section 3 9 pour relier la propriété supplémentaire et ses compteurs aux services Web d'Énergie NB. Terminez vos ajouts, puis cliquez sur « Appliquer les sélections et autoriser le partage ». La fenêtre contextuelle se fermera. Ensuite, cliquez sur « Partager la/les propriété(s) » pour terminer votre nouveau partage.

AUTORISER DES COMPTEURS SUPPLÉMENTAIRES

5-3a Si vous avez ajouté un nouveau compteur électrique à une propriété de Portfolio Manager qui est déjà configurée pour l'échange de données des services Web avec Énergie NB Power, et que ce compteur est un compte distinct, vous pouvez partager ce compteur supplémentaire avec Énergie NB Power en utilisant ces directives. Dans l'onglet « Partage », sous le menu déroulant « Action » à droite d'Énergie NB Power, sélectionnez « Modifier les autorisations du contact ».

5-3b Lorsque la page s'actualise, vous verrez l'écran intitulé « Modifier les autorisations de partage ». Cliquez d'abord sur le lien bleu « Modifier » en surbrillance ci-dessous ; une fenêtre contextuelle s'ouvrira. Suivez les instructions étape par étape de la section 3 9 pour autoriser l'échange de données pour votre nouveau compteur, puis cliquez sur « Appliquer les sélections et autoriser le partage ». La fenêtre contextuelle fermera maintenant la deuxième (2) touche finale à vos changements en cliquant sur « Enregistrer les modifications ».

Votre compte a été mis à jour.

Modifier les autorisations de partage

Le tableau ci-dessous indique votre ou vos propriété(s) et le type d'accès que vous avez accordé à chaque personne. Vous pouvez effectuer toutes les modifications nécessaires et cliquer sur « Modifier les autorisations ».

NOUVEAU Qui peut partager en aval?

Accès complet - Inclut automatiquement les droits de « partager en aval »

Lecture seulement - N'inclut PAS les droits de « partager en aval »

Accès personnalisé - À vous le choix, ainsi que les choix d'autorisations individuelles pour les propriétés, les compteurs, les objectifs et la reconnaissance.

Échange de données - À vous le choix, ainsi que les choix d'autorisations individuelles pour les propriétés, les compteurs, les objectifs et la reconnaissance.

Trier par :

Nom (Identifiant)	Aucun accès	Accès en lecture seulement	Accès complet	Accès personnalisé	Échange de données
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<p>! Le contact est l'administrateur des données de propriété. Ce contact est l'administrateur des données de propriété pour cette propriété; donc, vous ne pouvez pas modifier leurs autorisations. Si vous continuez, ces partages ne seront pas transmis.</p>					
	<input type="radio"/>				<input checked="" type="radio"/> Modifier

Enregistrer les modifications [Annuler](#)

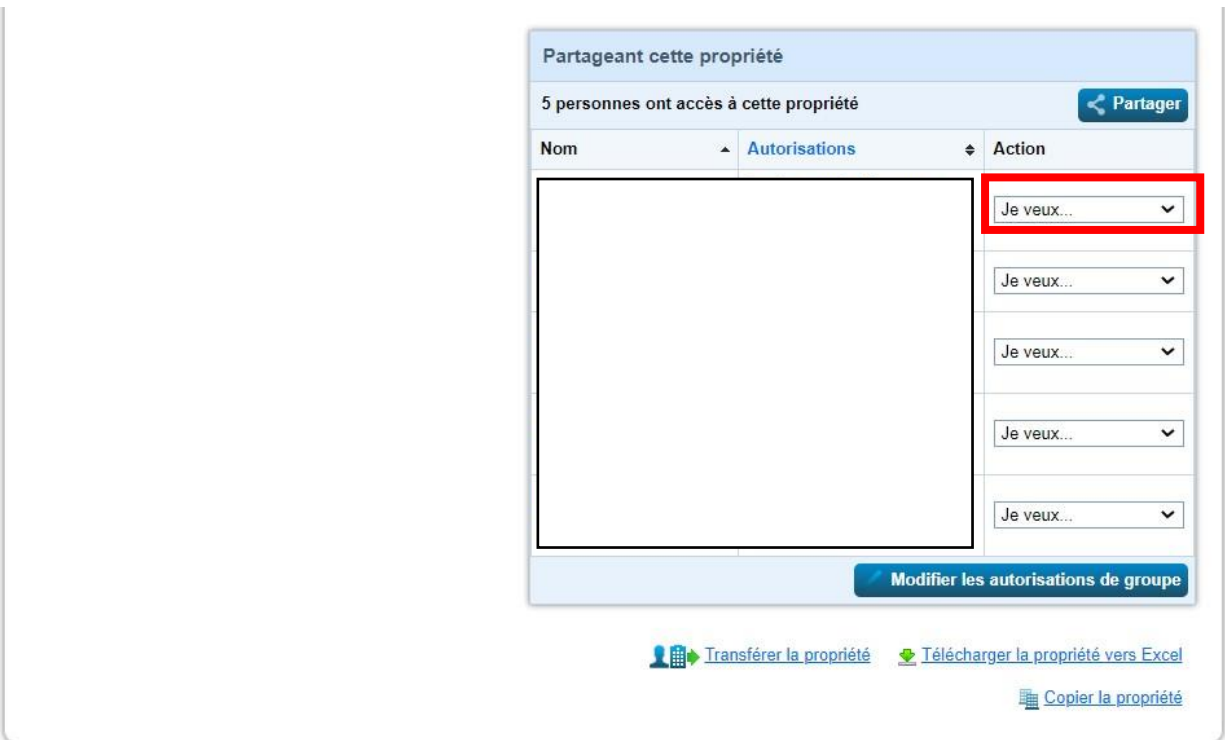
Une bannière verte confirme que vous avez envoyé avec succès vos nouvelles autorisations de partage aux services Web d'Énergie NB Power.

REMARQUE: *Énergie NB Power aura besoin d'un à deux jours ouvrables (c.-à-d. une nuit) pour accepter ou rejeter vos nouvelles autorisations de partage.*

SUPPRESSION DES AUTORISATIONS POUR DES PROPRIÉTÉS ET/OU DES COMPTEURS SPÉCIFIQUES

5-4 À partir de l'onglet « Sommaire du profil de propriété », dans le menu déroulant « Action » pour Énergie NB Power, vous avez plusieurs options, notamment « Modifier les autorisations de la personne-ressource » ou « Supprimer l'accès de la personne-ressource à mes propriétés ».

5-4a Pour cesser de partager votre propriété et tous les compteurs connexes avec Énergie NB Power, sélectionnez « Retirer l'accès du contact à ma propriété ».



Une fenêtre contextuelle confirmera que vous voulez retirer l'accès d'Énergie NB Power à ce site. Cliquez sur « Continuer ».

Remarque : À partir de ce moment, aucune nouvelle donnée de compteur ne sera téléchargée d'Énergie NB pour ce site. Les données existantes sur les compteurs téléchargées précédemment dans le Portfolio Manager d'Énergie NB ne seront toutefois pas supprimées.

5-4b Pour supprimer l'accès d'Énergie NB Power à des compteurs individuels, sélectionnez Modifier les autorisations du contact.

Afficher le contact : Énergie NB Power Web Service (Connecté)

Déconnecter

Coordonnées de Énergie NB Power

Nom d'utilisateur :	Énergie_NB_Power (Connecté)	Pays :	CA
Titre du poste :	Services Web d'Énergie NB Power Web Services	Adresse :	515 King Street PO Box 2000, Station A Fredericton, NB E3B4X1
Organisation :	Énergie NB Power	Téléphone :	<input type="text"/>
Accréditations professionnelles :		Adresse de courriel :	PMWS-SWPM@nbpower.com

Propriétés dont Énergie NB Power et moi avons accès

Propriétaire (administrateur des données de propriété): N'importe qui Partagé par: N'importe qui Dans le groupe :
 Toutes les propriétés

Rechercher

Nom	Administrateur des données de propriété	Mes autorisations	Autorisations de Énergie NB Power	Action
				Je veux... <input type="text"/>
				Je veux... <input type="text"/>
				Je veux... <input type="text"/>
				Je veux... <input type="text"/>

L'écran suivant s'appelle Modifier les autorisations de partage. Cliquez sur « Modifier ».

Modifier les autorisations de partage

Le tableau ci-dessous indique votre ou vos propriété(s) et le type d'accès que vous avez accordé à chaque personne. Vous pouvez effectuer toutes les modifications nécessaires et cliquer sur « Modifier les autorisations ».

NOUVEAU Qui peut partager en aval?

Accès complet - Inclut automatiquement les droits de « partager en aval »

Lecture seulement - N'inclut PAS les droits de « partager en aval »

Accès personnalisé - À vous le choix, ainsi que les choix d'autorisations individuelles pour les propriétés, les compteurs, les objectifs et la reconnaissance.

Échange de données - À vous le choix, ainsi que les choix d'autorisations individuelles pour les propriétés, les compteurs, les objectifs et la reconnaissance.

Trier par :

Nom (Identifiant)	Aucun accès	Accès en lecture seulement	Accès complet	Accès personnalisé	Échange de données
<input type="text" value=""/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
Énergie NB Power Web Service	<input type="radio"/>				<input checked="" type="radio"/> Modifier

Enregistrer les modifications

[Annuler](#)



Pour les compteurs que vous souhaitez retirer de l'accès d'Énergie NB Power, modifiez le niveau d'autorisation « Accès complet » à « Aucun ». Faites ensuite défiler l'écran vers le bas et cliquez sur le bouton « Appliquer les sélections et autoriser le partage ». La fenêtre contextuelle se fermera.

MonPortefeuille | **Partage** | Rapports | Prix & Reconnaissance

Modifier les autorisations de partage

Sélectionner les autorisations d'accès à [Bathurst Engineering \(NBP\)](#) pour [Énergie NB Power Web Service](#).
[Énergie NB Power Web Service](#) exige les renseignements suivants afin de fournir des services à votre ou vos propriété(s). Si vous avez des questions sur la marche à suivre pour fournir ces renseignements, veuillez communiquer avec eux.

Veuillez sélectionner le niveau d'autorisation que vous souhaitez accorder à [Énergie NB Power Web Service](#) pour chaque catégorie.

Élément	Aucun accès	Accès en lecture seulement	Accès complet	NB Power Account Number / Numéro de compte d'Énergie NB1	NB Power Meter or Recent Bill Number / Numéro de compteur ou de facture récente d'Énergie NB2	Master Account Numt from Collective Bill / Numéro de compte principal de la facture collective3
Renseignements sur la propriété	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>			
▼ Tous les renseignements sur les compteurs						
▼ Compteurs d'énergie						
Electric Grid Meter	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="2454791"/>	<input type="text" value="910105"/>	<input type="text"/>

1 NB Power Account Number / Numéro de compte d'Énergie NB: Exemple: 9999999: NB Power Account number from your bill / Numéro de compte d'Énergie NB qui paraît

Assurez-vous de terminer en cliquant sur le bouton « Enregistrer les modifications » pour finaliser le changement.

Modifier les autorisations de partage

Le tableau ci-dessous indique votre ou vos propriété(s) et le type d'accès que vous avez accordé à chaque personne. Vous pouvez effectuer toutes les modifications nécessaires et cliquer sur « Modifier les autorisations ».

NOUVEAU Qui peut partager en aval?

Accès complet - Inclut automatiquement les droits de « partager en aval »

Lecture seulement - N'inclut PAS les droits de « partager en aval »

Accès personnalisé - À vous le choix, ainsi que les choix d'autorisations individuelles pour les propriétés, les compteurs, les objectifs et la reconnaissance.

Échange de données - À vous le choix, ainsi que les choix d'autorisations individuelles pour les propriétés, les compteurs, les objectifs et la reconnaissance.

Trier par :

Nom (Identifiant)	Aucun accès	Accès en lecture seulement	Accès complet	Accès personnalisé	Échange de données
<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Énergie NB Power Web Service	<input type="radio"/>				<input checked="" type="radio"/> Modifier

Enregistrer les modifications

[Annuler](#)

Une bannière verte confirme que vous avez réussi à modifier vos autorisations de partage de compteurs.

Remarque : *Pour les propriétés et les compteurs non partagés : Si vous avez cessé de partager votre compteur individuel ou la totalité de votre propriété avec Énergie NB Power, Énergie NB ne fournira plus de données sur la consommation, mais les données sur les compteurs existants ne seront pas retirées du Portfolio Manager. De plus, vos personnes-ressources d'Énergie NB Power seront conservées.*

RÉINITIALISER LE PARTAGE D'UN COMPTEUR EXISTANT

5-5 Si vous détenez déjà un partage de compteur auprès d'Énergie NB Power qui ne téléverse plus de données, ou si vous avez fait une erreur en établissant un partage de compteur (p. ex., la propriété à plusieurs comptes et le mauvais était associé au compteur), suivez les étapes ci-dessous pour régler votre partage de compteur existant.

Remarque : *N'utilisez PAS l'option « Modifier les autorisations de la personne-ressource » pour modifier le partage d'un compteur existant parce qu'Énergie NB Power ne « verra » pas vos modifications, même si vos changements semblent avoir pris effet dans Portfolio Manager. Pour réinitialiser le partage d'un compteur existant afin de régler un problème, il faut suivre trois étapes : (1) supprimez le partage de la propriété et ses compteurs avec Énergie NB, puis attendez un jour ouvrable pour que cela soit activé.*



(2) apportez vos modifications (par exemple, modifiez le nom du compteur pour le numéro du compteur à huit chiffres). (3) établissez un nouveau partage de la propriété et de ses compteurs avec Énergie NB Power en utilisant les bons renseignements.

5-5a - Étape 1 Cessez de partager votre propriété et tous les compteurs connexes avec Énergie NB Power en sélectionnant « Supprimer l'accès de la personne-ressource à la propriété » dans l'onglet « Sommaire » du Portfolio Manager.

Afficher le contact : Énergie NB Power Web Service (Connecté)

Déconnecter

Coordonnées de Énergie NB Power			
Nom d'utilisateur :	Energie_NB_Power (Connecté)	Pays :	CA
Titre du poste :	Services Web d'Énergie NB Power Web Services	Adresse :	515 King Street PO Box 2000, Station A Fredericton, NB E3B4X1
Organisation :	Énergie NB Power	Téléphone :	<input type="text"/>
Accréditations professionnelles :		Adresse de courriel :	PMWS-SWPM@nbpower.com

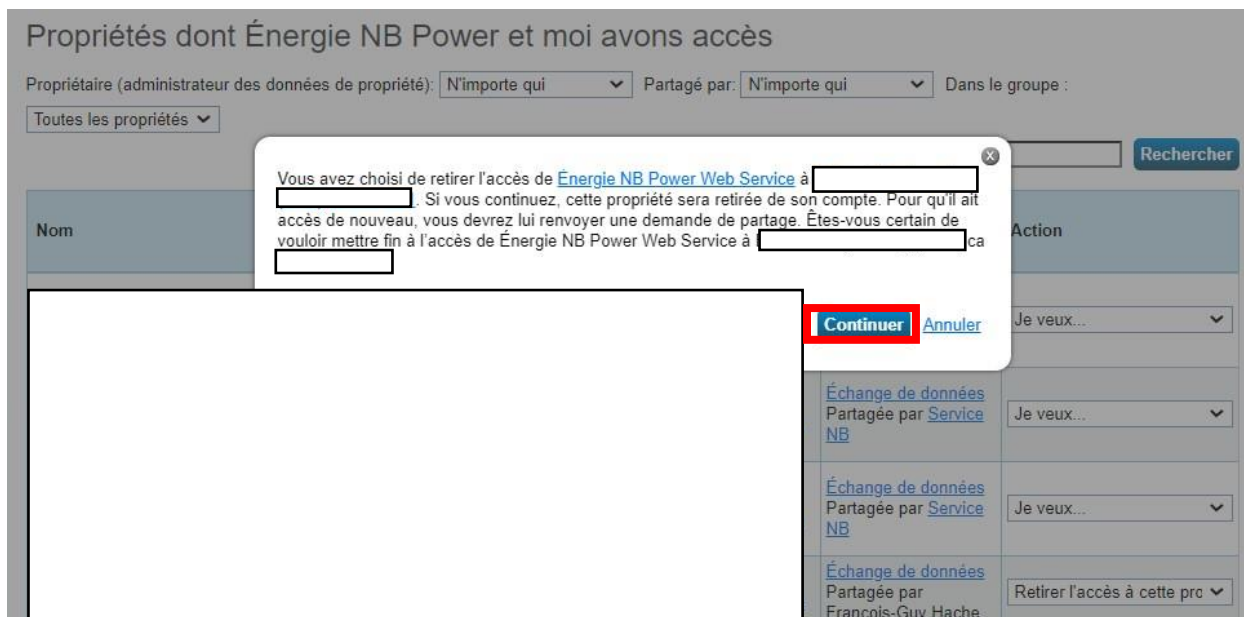
Propriétés dont Énergie NB Power et moi avons accès

Propriétaire (administrateur des données de propriété): Partagé par: Dans le groupe :

Rechercher

Nom	Administrateur des données de propriété	Mes autorisations	Autorisations de Énergie NB Power	Action
				<input type="text" value="Je veux..."/>
				<input type="text" value="Je veux..."/>
				<input type="text" value="Je veux..."/>
				<input type="text" value="Je veux..."/>

Une fenêtre contextuelle confirmera que vous voulez retirer l'accès d'Énergie NB Power à ce site. Cliquez sur « Continuer ».



Une bannière verte confirmera que vous avez cessé de partager votre immeuble (et les compteurs connexes) avec Énergie NB Power. À partir de ce moment, aucune nouvelle donnée de compteur ne sera téléchargée d'Énergie NB pour ce site. Les données existantes sur les compteurs téléchargées précédemment dans le Portfolio Manager d'Énergie NB ne seront pas supprimées.

REMARQUE IMPORTANTE : *en raison des limites du système, le partage doit être traité avant de passer à l'étape suivante. Veuillez attendre un jour ouvrable pour que cela soit traité. Vous ne recevrez pas d'avis vous informant qu'Énergie NB traite la demande de cessation de partage.*

5-5c - Étape 2 Établissez un nouveau partage avec Énergie NB Power pour la propriété et ses compteurs. Suivez attentivement les étapes décrites aux sections 3 7 à 3 10, en vous assurant d'entrer correctement tous les détails, comme le numéro de compte d'Énergie NB, le numéro de compteur d'Énergie NB, la date de la dernière facture et le montant et le montant de la dernière facture.

Remarque : *Vous constaterez peut-être à l'étape 3 9b où s'ouvre la fenêtre contextuelle que les chiffres que vous avez entrés lors de votre première tentative de partage de la propriété et de ses compteurs sont toujours là. Si vous voyez vos anciennes données, assurez-vous de corriger toute erreur dans le numéro de compte ou le montant de la dernière facture. Si ces champs sont vides lorsque la fenêtre contextuelle s'ouvre, remplissez-les de nouveau avec soin. Assurez-vous de sélectionner les niveaux*

d'autorisation exactement comme décrit aux sections 3 9b et 3 9c, puis enregistrez vos sélections comme décrit aux sections 3 9d et 3 9e. Vous devriez voir un téléchargement de données d'Énergie NB dans un délai d'un à deux jours ouvrables. Si vous ne voyez toujours pas les données d'utilisation dans votre ou vos compteurs, ou si vous savez que vous avez fait une erreur d'entrée de données, répétez les étapes de cessation de partage/partage de données décrites ici à la section 4-5, en corrigeant toute inexactitude dans la saisie des données ou les niveaux d'autorisation choisis.

SECTION 6

Dépannage

Problème no 1 : J'ai reçu un avis dans le Portfolio Manager indiquant que mon partage de compteurs a été refusé OU j'ai entré une demande de partage de compteurs pour mon immeuble dans les services Web d'Énergie NB Power et il s'est écoulé plus d'un jour ouvrable. Toutefois, mes données sur l'énergie n'ont toujours pas été téléchargées dans Portfolio Manager.

Solution no 1 : Si vous omettez une ou plusieurs des étapes ci-dessous, le système de services Web d'Énergie NB sera incapable de traiter votre demande de téléchargement de données sur l'énergie. Après avoir suivi attentivement toutes ces étapes, vous devriez voir votre historique de consommation d'énergie téléchargé dans un délai d'un jour ouvrable.

1. Lorsque vous soumettez votre demande de connexion à Énergie NB Power, lisez les modalités et cochez la case « J'accepte ». Appuyez ensuite sur « Envoyer la une demande de connexion ».
2. Lorsque vous commencez à partager la ou les propriétés d'intérêt avec Énergie NB Power, choisissez le niveau d'autorisation « Partager les données ». Lorsque la fenêtre contextuelle se ferme, vous devez cliquer sur « Partager les propriétés ».
3. Dans la fenêtre contextuelle intitulée « choisissez les autorisations de l'échange de données », remplissez tous les champs marqués d'un astérisque rouge. Assurez-vous de choisir « Accès complet » sur la propriété elle-même et « Accès complet » pour chaque compteur que vous configurez dans les services Web. Laissez les niveaux d'autorisation pour tous les compteurs de gaz à « Aucun ». Ajoutez le numéro de compte d'Énergie NB, le numéro de compteur d'Énergie NB et le numéro de facturation collective. Ajoutez la date de la dernière facture et le montant (en dollars et en cents). Lorsque tout est entré correctement, appuyez sur « Appliquer les sélections et autoriser le partage ».
4. Lorsque la fenêtre contextuelle se ferme, vous devez cliquer sur « Partager la/les propriété(s) ».

Si les données sur l'énergie ne sont toujours pas téléchargées dans un délai d'un jour ouvrable, vous pourriez demander des données pour un compte « fermé ». Énergie NB n'est pas en mesure de fournir l'historique de la consommation d'énergie pour les comptes fermés.

Problème no 2 : Les services Web d'Énergie NB ont téléchargé mon historique de consommation d'énergie, mais je n'ai toujours pas reçu ma note de référence du Portfolio Manager.

Solution no 2 : Il y a de nombreuses raisons pour lesquelles votre installation n'a pas de cote. La meilleure façon de savoir pourquoi est de cliquer sur le lien qui indique « NA » à côté du nom de l'installation, où le pointage apparaîtrait autrement. Les motifs seront affichés. De plus, évaluez vos données en exécutant le vérificateur de la qualité des données peut déceler les problèmes liés à votre dossier. Cet outil utile se trouve à l'onglet « Sommaire » de Portfolio Manager.

Pour obtenir de l'aide supplémentaire avec le Portfolio Manager et votre note de référence, visitez la page Foire aux questions à l'adresse <http://energystar.supportportal.com/>, communiquez avec le Service de dépannage de l'EPA à buildings@supportportal.com ou à la page Web de Ressources naturelles Canada sur l'analyse comparative

<http://www.rncan.gc.ca/energy/efficiency/buildings/energy-benchmarking/3691>

Problème no 3 : Quelqu'un a quitté mon entreprise. Comment puis-je avoir accès à ses immeubles dans le Portfolio Manager?

Solution no 3 : La solution la plus rapide consiste à communiquer directement avec votre ancien collègue pour lui demander de transférer les propriétés à votre compte.

Remarque: *Veillez noter que vous devez être connecté aux services Web d'Énergie NB AVANT le transfert pour laisser le compteur partagé intact. Toutefois, si vous n'êtes pas en mesure de communiquer avec cette personne et que l'EPA peut vérifier dans la base de données que les deux comptes sont enregistrés sous la même société, l'EPA peut transférer les propriétés au nom de l'ancien propriétaire. Envoyez une demande à l'EPA*

au moyen du formulaire « Poser une question » de l'EPA - assurez-vous d'inclure les noms d'utilisateur du Portfolio Manager et les propriétés que vous voulez transférer.

Pour éviter des complications et/ou des retards semblables à l'avenir, l'EPA recommande fortement la mise en œuvre de l'une des procédures suivantes :

- Créez un compte d'entreprise qui « possède » toutes les propriétés et demandez à un administrateur de partager les propriétés avec les comptes individuels des employés, au besoin. Lorsqu'un employé quitte son poste, ce compte d'entreprise principal peut être « cesser le partage » avec lui. Il peut alors partager avec le compte avec la personne qui prend le poste.
- Assurez-vous que toutes les propriétés sont transférées au nouveau propriétaire de données avant le départ d'un employé.

Problème no 4 : Il y a des dossiers de consommation en double dans le Portfolio Manager pour la même période de facturation.

Solution no 4 : Deux conditions peuvent entraîner des enregistrements de consommation en double (ou qui se chevauchent) :

1. Il y avait déjà des enregistrements dans Portfolio Manager lorsque l'historique initial a été chargé par le système. Solution : supprimez l'enregistrement que vous ne voulez pas de chaque période de facturation (voir les instructions à la section 3 11).
2. Il y a eu une correction de facturation (remise/refacturation), ce qui a entraîné un bilan de consommation négatif pour la même période que la consommation positive. Solution : normalement, vous verrez trois enregistrements, un négatif et un positif pour le même montant, plus une troisième entrée positive. Supprimez les deux qui correspondent.

Remarque : *Veillez noter que normalement, si une période de facturation est estimée, la période de facturation suivante correspondra seulement au montant net pour compenser le montant réel par rapport à l'estimation, de sorte qu'aucun enregistrement en double ne sera créé. Vous n'avez pas besoin d'apporter de changements dans ce cas.*

Problème no 5 : Certaines années, votre immeuble pourrait ne pas afficher une indice de consommation d'énergie normalisée selon les conditions météorologiques.

Solution no 5 : Le Portfolio Manager comprend des mesures conçues pour « normaliser » les conditions qui peuvent avoir une incidence sur la quantité d'énergie dont vous avez besoin pour exploiter votre propriété au cours d'une année donnée. Ces effets sont incorporés pour vous aider à mieux comprendre votre rendement énergétique. Les mesures limitent les périodes de facturation à un maximum de 65 jours. Il est possible, dans de rares cas, que la période de facturation mensuelle dépasse cette limite. Vous devrez diviser manuellement la période de facturation en deux enregistrements.

Pour résoudre ce problème :

1. Cliquez sur le compteur.
2. Sélectionnez « Afficher toutes les années » dans la zone de recherche.
3. Rajustez manuellement toutes les périodes de facturation de plus de 65 jours en ajoutant une autre entrée et en divisant la consommation entre le nouvel enregistrement et celui qui s'y trouvait.
4. Cliquez sur « Sauvegarder les factures ».

SECTION 7

Foire aux questions (FAQ)

Les services Web d'Énergie NB s'appliquent-ils aux clients d'autres services publics d'électricité?

Non, les clients de Saint John Energy, d'Edmundston Energy, de la Perth Andover Light Commission et de tout autre service public ne sont pas admissibles aux services Web d'Énergie NB. Les clients de ces entreprises d'électricité devraient entrer ou télécharger manuellement leur consommation d'électricité.

Avec qui puis-je communiquer pour obtenir de l'aide?

Page Web sur l'analyse comparative de Ressources naturelles Canada

<http://www.nrcan.gc.ca/energy/efficiency/buildings/energy-benchmarking/3691>
ou envoyez votre question à info.services@nrcan-rncan.gc.ca

- [Energy Star Portfolio Manager de l'Environmental Protection Agency des États-Unis](#) et le [service d'assistance en ligne](#)
- Pour toute question technique concernant les services Web d'Énergie NB Power, envoyez un courriel avec votre numéro d'identification de propriété du Portfolio Manager et votre numéro d'identification de compteur du Portfolio Manager, ainsi que votre numéro de compte d'Énergie NB et votre numéro de compteur, ainsi qu'une description de votre problème à

NB Power's Portfolio Manager Web Services / services Web Portfolio Manager
d'Énergie NB - PMWS-SWPM@nbpower.com

Certains documents affichés ici sont utilisés sous licence ou avec autorisation

Le nom ENERGY STAR, la marque ENERGY STAR, le nom Portfolio Manager et le logo Portfolio Manager sont tous des marques de commerce déposées appartenant à l'Environmental Protection Agency des États-Unis.

© 2016 Énergie NB Tous droits réservés